

**Výrok**

- 1) Takový pracovník, jako je G. Fuß ve věci v původním řízení, který jako hasič zaměstnaný u zásahové služby spadající do veřejného sektoru odpracoval průměrnou týdenní pracovní dobu přesahující pracovní dobu upravenou v čl. 6 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby 2003/88, se může dovolávat práva Unie k uplatnění vzniku odpovědnosti orgánů dotyčného členského státu k získání náhrady újmy vzniklé v důsledku porušení tohoto ustanovení.
- 2) Právo Unie brání takovým právním předpisům, o jaké jde ve věci v původním řízení,
  - které podřizují, což musí ověřit předkládající soud, právo pracovníka zaměstnaného ve veřejném sektoru na náhradu újmy vzniklé v důsledku porušení právního pravidla Unie ze strany orgánů dotyčného členského státu, v daném případě článku 6 písm. b) směrnice 2003/88, podmínce vycházející z pojmu zavinění, jež přesahuje dostatečně závažné porušení uvedeného práva, a
  - které podřizují právo pracovníka zaměstnaného ve veřejném sektoru na náhradu újmy vzniklé v důsledku porušení článku 6 písm. b) směrnice 2003/88 ze strany orgánů dotyčného členského státu podmínce, aby předtím požádal svého zaměstnavatele o dodržování tohoto ustanovení.
- 3) Náhrada újmy ze strany orgánů členských států, kterou tyto způsobily jednotlivcům porušeními práva Unie, musí být přiměřená vzniklé újmě. Neexistují-li ustanovení práva Unie v dané oblasti, je na vnitrostátním právním řádu dotyčného členského státu, aby s výhradou dodržení zásad rovnocennosti a efektivity jednak stanovil, zda újma vzniklá takovému pracovníkovi, jako je G. Fuß ve věci v původním řízení, v důsledku porušení právního pravidla Unie musí být nahrazena přiznáním dodatečného náhradního volna tomuto pracovníkovi, nebo finančním odškodněním, a jednak definoval pravidla týkající se způsobu výpočtu této náhrady. Referenční doby upravené v člincích 16 až 19 směrnice 2003/88 nejsou v této souvislosti rozhodné.
- 4) Odpovědi na otázky položené předkládajícím soudem jsou shodné bez ohledu na to, zda se na skutkový stav ve věci v původním řízení vztahují ustanovení směrnice Rady 93/104/ES ze dne 23. listopadu 1993 o některých aspektech úpravy pracovní doby, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/34/ES ze dne 22. června 2000 nebo ustanovení směrnice 2003/88.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

**Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 2. prosince 2010 — Holland Malt v. Evropská komise, Nizozemské království**

(Věc C-464/09 P) (<sup>1</sup>)

**(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Pokyny o státních podporách v odvětví zemědělství — Bod 4.2.5 — Trh se sladem — Neexistence běžných odbytišť na trhu — Podpora prohlášená za neslučitelnou se společným trhem“)**

(2011/C 30/12)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Holland Malt BV (zástupci: O. Brouwer, A. Stoffer a P. Schepens, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, (zástupci: L. Flynn a A. Stobiecka-Kuik, zmocněnci), Nizozemské království (zástupci: C.M. Wissels a Y. de Vries, zmocněnci)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (čtvrtého senátu) ze dne 9. září 2009, Holland Malt BV v. Komise (T-369/06) — Holland Malt BV, podporovaná Nizozemským královstvím, v. Komise, kterým Soud zamítl žalobu na neplatnost rozhodnutí Komise 2007/59/ES ze dne 26. září 2006, které prohlašuje podporu, jež Nizozemsko poskytlo společnosti Holland Malt BV na vytvoření zařízení na výrobu sladu v Eemshaven (Groningen), ve formě podpory na investici ve výši 7 425 000 eur, podléhající odkladné podmínce jejího schválení Komisí, za neslučitelnou se společným trhem (Státní podpora č. C 14/2005 — ex N 149/2004) (Úř. věst. L 32, s. 76) — Použití pokynů o státních podporách v odvětví zemědělství

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Holland Malt BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 24, 30.1.2010.